

ANTHROPOLOGICA N° 11 - ENERO 1994

LAGARTO —O SERPIENTE— EMPLUMADO Y PENE DENTADO
Símbolos en las máscaras de la danza La Diablada de Puno

Marie-France Souffez

A.- *El lagarto verde con plumaje que manda al rayo*

El “lagarto verde de plumaje” y el “pájaro *tiquitiqi*” tienen poder sobre los rayos —según los aymaras. Lo leemos en la revista del Instituto de Estudios Aymaras, cuando autores de dos artículos sobre la concepción que tienen los aymaras de las enfermedades mencionan a los efectos causados a la gente por el rayo :

— Brindis Mamani G. y Santiago Mendoza C.: “Concepto de los Aymaras sobre las enfermedades y sus causas”: Instituto de Estudios Aymaras. Serie n. 2, Boletín n. 8. Abril 1981 :

“V.- Causas I Sintomas que presentan por efecto de los espíritus y el modo de curar:

- h) “Rayu puritan catjata” (agarrado por el lugar que ha caído el rayo). El rayo y el trueno son lógicamente relacionados con la granizada y la lluvia. El rayo es provocado por el “*tiquitiqi*” (pajarito de campo) y el lagarto verde con plumaje. Cuando se nubla el cielo estos seres forman un jinete, el pajarito sirve de caballo y el lagarto se convierte en un oficial que posee armas potentes y así vuela por el cielo o por encima de las nubes.

Los lugares donde ha caído el rayo son considerados como sitios maléficos y pueden causar muchos daños. La gente que pasa por esos sitios sufrirá muchas enfermedades como dolores de cabeza, estómago, los pies y a veces se encogen los brazos.”

— Víctor Ochoa Villanueva: “Medicina popular en la cultura aymara”. Boletines ocasionales n. 23-4. Institutos de Estudios Aymaras. Julio-Agosto 1975 :

“5.3. Ritos para la enfermedad producida por el hechicero (20-27):

“El brujo, para realizar su hechicería, tiene que tener los siguientes implementos: parte de la prenda de vestir u otros objetos que pertenezcan a la persona a quién se va hacer daño, agujas, o alfileres, papel ceda brillante, incienso, alcohol, hilo torcido al revés, coca, coñchas algún animalito partidario del diablo (generalmente: culebra, sapo, lagarto, rana, etc...). Con estos implementos prepara el ofrecimiento al demonio generalmente tiene que hacer el ofrecimiento a uno de los espíritus más poderosos de la jerarquía de los espíritus de *mankha pacha*. Dicen que cada especie de los animales señalados tiene su poder a través de los demonios. Los aymaras dicen que el lagarto con plumaje es representante de uno de los oficiales de *mankha pacha*; el buho es representante de uno de los jefes que tiene que ver con las almas; el *tiquitiqui* (pájaro silvestre) y el lagarto verde tienen poder sobre los rayos; etc... Es decir que ellos conocen con qué animales partidarios del demonio se tiene que hacer daño a la persona.

*

En el curso de una conversación con el señor Mamani, jardinero, oriundo de Vilquechico, provincia de Huancané, departamento de Puno, preguntamos acerca de los datos citados anteriormente : sobre el lagarto que, cabalgando el *tiquitiqui*, vuela encima de las nubes y manda al rayo. Nos respondió en primer lugar :

“El *tiquitiqui* es un pajarito negro con rojo en la frente”

Y, en otra oportunidad:

“Es un pato de la laguna que vive en los totorales, es negro con el pico rojo”¹.

“El lagarto verde de tres colas vive en lugares como hoyos ... y

1. *Tiki*. zool. “Tiqui” (ave del lago). En el diccionario aymara-castellano de N. Apaca Suca y col., Puno, 1984.

Tiqui. (*Anas flavirostris oxypteryx*) Pato de alas agudas. (p. 404). Pato de alas agudas: *Tiqui, ch'ipta*. Este pato de color blanco grisáceo y puntos oscuros en el pecho es fácilmente identificable por el moño que tiene en la nuca. Se le encuentra en el lago Titicaca y en los lagos de la cordillera. (p. 790). En el diccionario aymara-castellano y castellano-aymara de Manuel de Lucca. La Paz, 1983.

cuando hay lluvia, tormenta y relámpagos salta en el aire. La persona que pasa por allí y les ve puede morir alcanzada por el rayo. *Son ellos que mandan al rayo a matar a uno. Tiene tres puntas en la cola, tres colas.* Es delgado, largo y verde. Es macho. Las mantecas y amarillas son hembras. Ponen huevos.”

Si bien el señor Mamani no hace la relación entre el lagarto verde y el pájaro *tiquitiqui*, si bien no habla de plumaje, en cambio afirma también que esos lagartos son los que mandan al rayo. El simbolismo de la cola terminando en tres puntas es por ahora difícil de interpretar.

Sin embargo, recordamos una conversación con la señora Clara Pérez del Callejón de Conchucos: hablamos de bromas relativas al sexo en el habla quechua. De los hombres descuidados que no arreglaban bien su barreta o la punta del arado, dicen las mujeres (según la señora) :

“Chay runapa barritan *ranin* nirak” (¡Qué horrible este hombre que no arregla su *punta*!)

Aunque este último dato provenga de una región andina alejada y distinta en cuanto idioma y costumbres de la región del altiplano sureño, tomamos en consideración —a título de hipótesis— la analogía planteada entre la palabra castellana *punta* y la que designa el sexo masculino en el idioma quechua: *ranin*.

*

Lagartos y culebras cubiertos de plumas son vistos, dicen ciertas personas de pueblos altioplánicos, en algunas ocasiones. Dos relatos cortos lo atestiguan²:

Un lagarto con cuatro cabezas

La persona que había visto a ese animal, se relata. Que tenía cuatro cabezas y en su cuerpo tenía plumas era color dorado. En Jechucunca, lugar así llamado, en 1945.

(ACCOCOLLA. Visto por Dionicio Hanco de 33 años. Recogido por Angelino Pino, Director de la Escuela de No 37-H)

2. Archivos de José María Arguedas y de Alejandro Ortiz Rescaniere.

Una culebra con dos cabezas

La persona que ha visto a ese animal se relata en esta forma : el animal que tenía dos cabezas y tenía dos alas y su cuerpo estaba cubierto de plumas plateadas. En "Pucara Pata" así llamado el lugar.

(ACCOCOLLA. Referente : Nicolás Valencia de 41 años. Recogido por un alumno : Francisco Sucasaire de 26 años de edad)

Los periódicos limeños reproducen con frecuencia fotografías de fiestas andinas. En el diario El Comercio, encontramos un reportaje de febrero de 1992 sobre la Fiesta de la Candelaria de Puno, publicado en la Revista Dominical de ese diario. Al mirar las fotografías, vimos como representaciones de lagartos o de serpientes, o bien de arañas (¿tarántulas?), estaban dispuestas en la parte superior y frontal de distintas máscaras de la danza La Diablada :

- Un lagarto alado, verde y rojo, con orejeras (¿crestas? ¿plumas?) de cada lado de la cabeza, dientes afilados, lengua ofídea, alas como de murciélago, patas con extremidades de pato; dispuesto encima de una corona dorada;
- Una serpiente de tres cabezas con plumaje en las tres cabezas (o ¿las tres puntas de la cola del lagarto que manda al rayo, puntas representadas como cabezas emplumadas?), ¿orejeras?, ojos saltones, dientes grandes y lengua de lagarto en la cabeza central, dientes chicos en las cabezas de los costados. Estas cabezas parecen *penes dentados*. Los colores son igualmente verdes, rojos y amarillos;
- Una enorme *araña* (¿tarántula?) emplumada.

Asimismo, en un reportaje televisivo sobre la Fiesta de la Virgen de la Candelaria de Puno realizado por periodistas de la Revista Dominical del Canal 4, vimos a un danzante del baile La Diablada llevando una máscara de diablo en cuya parte superior se balanceaba una hormiga de gran tamaño.

B.- *Lagarto, serpiente y sexo masculino; sapo, araña y sexo femenino :*

La señora mencionada anteriormente, oriunda de Sihuas en el Callejón de Conchucos del departamento de Ancash, nos comentó en una ocasión que no se veía a las serpientes y a los lagartos aparearse. Inclusive :

“La serpiente no tiene para orinar. Dicen que come para tres meses. Pone huevos por la boca. No se ve ni a una serpiente ni a una lagarta pregnada. Aparecen los lagartitos.”

En el curso de una conversación con Lauro Hinostroza García, antropólogo y adivino de Cangallo, departamento de Ayacucho, evocamos dichas informaciones de la señora. Nos contestó Lauro Hinostroza :

“Es que la serpiente y el lagarto son el sexo mismo, el sexo masculino mismo, asimismo unas plantas como la oca..., el olluco...”

“El sapo está más ligado al sexo femenino”

Enseñamos a Lauro Hinostroza las fotos de la Fiesta de la Virgen de la Candelaria publicadas en El Comercio y en particular la que nos pareció ser de una serpiente emplumada de tres cabezas. Su comentario fue como sigue :

“Parece ser el pene del Ukumari, que tiene relaciones con varias mujeres a la vez y que vive en el subsuelo”

Recordamos entonces al lagarto de tres colas mencionado por el señor Mamani, de Huancané, y nos preguntamos : ¿la figura representada en la máscara sería la de las tres puntas de la cola del lagarto emplumado que manda al rayo? ¿sería la de tres penes emplumados y dentados?

En cuanto a la araña, es uno de los nombres que se dan al sexo femenino en Huancayo (según José Carlos Vilcapoma³) y Cajamarca (según Mónica Duarte⁴). La que vemos en una de las fotos de las máscaras de La Diablada se parece, más bien, a una tarántula.

En una publicación proveniente de La Paz y Cochabamba, leemos algunos datos sobre la simbolización de la lagartija. Federico Aguilo S. I. (*Los cuentos ¿tradiciones o vivencias?* Ed. Los amigos del libro. La Paz. Cochabamba. P. 50) narra :

-
3. Vilcapoma, José Carlos. *De la Magia a la Ciencia*. Editorial Pak'arina, 1991, Lima. Página 242 del libro Folklore .
 4. Joven investigador que colabora actualmente con el proyecto “Estudio del simbolismo de la Arañas en la Cultura Andina”, dirigiendo el trabajo en el departamento de Cajamarca.

“8.— *Araranqa* = lagartija. Curiosamente, a pesar de lo difícil que es el conocer a simple vista el sexo, y no andar en parejas, la *araranqa* tiene una fuerte simbolización bisexual. Así lo explican: “La *araranqa orqo* trae palitos y la *araranqa china* trae piedritas blancas: así trajinan solamente durante el mes de Agosto. Y se dice que los varones quitan por celos esos palitos que se llaman “warmi-munachi”, y las mujeres quitan la piedrita blanca, que se llama “qari-munachi”. En la apreciación normal predomina la simbolización masculina, siempre de carácter fálico. En el Chimborazo (Ecuador) también predomina este simbolismo fálico de la lagartija, y se destaca en el cuento del “palu” (= lagartija, en quichua de Chimborazo), en el que éste se disfraza de varón para enamorar.”

Según estas informaciones, la lagartija tendría una simbolización bisexual. Pero, en la apreciación “normal”, predominaría la simbolización masculina. El señor Mamani, de Huancané, nos habló del lagarto macho, de color verde, y del lagarto hembra, de color manteca o amarilla. Vemos reproducida esa pareja en ciertas máscaras : el macho verde erecto y la hembra manteca echada. Nos preguntamos : ¿esa supuesta predominancia masculina en la simbolización del lagarto tiene un fundamento (de orden simbólico)?

C.- *El lagarto, símbolo de potencia (“lujuria”) masculina*

Algunos autores relatan ciertas creencias en torno a los poderes excepcionales del lagarto macho en cuanto al amor y acerca de la influencia benéfica de la carne del lagarto y de la lagartija sobre la potencia sexual masculina humana. Citamos aquí a tres publicaciones : la primera trata de un pueblo amazónico, la segunda de un pueblo Colla “del alto Perú” especializado en venta de hierbas medicinales y polvos para el amor (¿quizá los Kallawayas?) y la tercera se refiere a pobladores del valle de Virú en la costa norte peruana.

— Irving Goldman : *Los Cubeo*. Instituto Indigenista Interamericano. México. 1968. (p. 233).

“El lagarto o caimán es el símbolo cubeo para la lujuria masculina. Conforme a un relato popular, el caimán fue una vez hombre. La esposa de Kuwai, que era hija de Munyunbekuku (un antiguo), estaba durmiendo en su hamaca. Kuwai envió al caimán a la casa en busca de lumbre para su cigarro. El caimán quiso copular con la esposa de Kuwai. Ella no lo permitió. No obstante, se le subió y ella le comió todo el frente de su estómago, así como su pene.

Cuando Kuwai vio esto, dijo al caimán: “Te previne que esto pasaría”. Después, Kuwai tomó una manta cuadrada y con ella remendó el frente del caimán y lo arrojó al agua con la advertencia: “Siempre serás comido”.

— Filiberto de Oliveira: *Leyendas de los Yndios Quichuas*. Buenos Aires. Ymprenta Mejico. 1893. En Cesar Toro Montalvo: *Mitos y Leyendas del Perú*. Tomo 2: La Sierra. Afa Editores. Lima. 1991. (p. 412)

“En esta grande y cosmopolita ciudad de Buenos Aires, donde, con un aire y posesión de dueños de casa, se pasean y arraigan habitualmente extranjeros...()...hemos visto muchas veces recorrer las largas calles...()... a un tipo de traje excepcional...()... Queremos referirnos al vulgarmente llamado Colla. A ese vendedor ambulante de yerbas medicinales, estoraqui, quina-quina y polvos para el amor...()...saliendo...()... desde las lejanas y remotas cumbres del alto Perú ...

...Los polvitos para el amor, que vende, son de diferentes clases. Les atribuyen generalmente más poder a los rojos, que sacan de una yerba que gusta mucho a las lagartijas, y precisamente en esas circunstancias fundan la virtud del amuleto; pues afirman que el lagartija macho es el animalito que tiene la propiedad de hacerse querer más de su consorte. El talismán de amor es infalible para hacer huir la antipatía y atraer recíprocamente a los enamorados.”

— Allan R. Holmberg : *Virú: sobrevivientes de un Pueblo Excelso*. Revista del Museo Nacional, tomo XXIII, pp. 56-90, 1954, Lima.

(p. 63) :

“...Sin embargo, uno no podría permanecer un tiempo en Virú sin llegar a enterarse de los cañanes, sobre los cuales hay una buena cantidad de relatos. Estos son pequeños lagartos, altamente apreciados por su sabor delicado, sus cualidades nutritivas y especialmente por sus reputados poderes afrodisíacos. Aunque la idea de comer lagartos puede ser desagradable y aun repulsiva a la mayor parte de nosotros, no obstante, ellos han sido cazados y apreciados por la gente de Virú desde tiempos prehistóricos.

Estos lagartos viven enteramente de los frutos del algarrobo, los cuales se cree poseen extraordinarios poderes curativos y alimenticios ...

(p. 68) :

“...En segundo lugar, muchos otros tipos de comidas, distintas de las que se acostumbran en Norte América se comen y se saborean: lagartos, caracoles, cuyes, carne de cabra, lentejas, (una clase de frejol), yuca, mote (maíz duro hervido) y cebiches (pescado crudo, mariscos o camarones preparados con jugo de limón y ají) ...

(p. 69) :

“...Cuando uno no esta trabajando en los campos, la tarde se pasa a menudo en lo que la gente de Virú llama el causeo o piqueo. Esto consiste en pasar un par de horas con amigos hablando informalmente, bebiendo chicha y comiendo bocadillos. Puesto que esto es una ocurrencia casi diaria en Virú, las dueñas de casa deben tener a la mano pescados, camarones, lagartos, mariscos o algun otro bocado (preparado con una salsa “picante”) para servir a su esposo y sus amigos. El *causeo* por lo general dura un par de horas (2 a 4 p. m.) ...”

(p. 85) :

“...Quedan por ser mencionadas solo una clase de fiestas en Virú que no tienen ningún significado para nuestra discusión presente. Esto es lo que mejor podemos llamar la fiesta secular privada. Se manifiesta en una variedad de formas tales como paseos campesinos, cazas de lagartos y fiestas para beber. Sin embargo, la fiesta más importante de todas, es una que ocurre casi diariamente y a la cual ya nos hemos referido como el *causeo* o el *piqueo*. Tan característica es esta práctica diaria en Virú que es la menos variable de todas las formas de fiestas.

D.— *Simbolización de los animales que adornan la parte superior de las máscaras de la danza La Diablada de Puno*

Los animales que adornan la parte superior de las máscaras de los diablos son a nuestro entender :

— Símbolos de una renovación periódica : lagartos, serpientes, sapos, arañas y hormigas cambian de piel cada cierto tiempo. De esta manera, rejuvenecen y conocen una vida larga. Los ciervos cuyas astas aparecen en muchas máscaras representan también la renovación pues estas astas caen de manera periódica y crecen nuevas astas.

— Símbolos de poderes sexuales excepcionales sean masculinos o femeninos. Como vimos, son “el sexo mismo”, “el sexo puro”.

— Ligados al agua subterránea y al agua de las lluvias, ¿al fuego del interior de la tierra? y al fuego celeste (el lagarto verde de plumaje manda al rayo).

En una publicación anterior, subrayamos su oposición a la buena pareja humana, a la conversación, al amor, a la unión, a la sexualidad mesurada⁵. Son los enemigos de la reproducción mesurada de los hombres en el marco de una buena pareja, de una familia y de una sociedad ordenada. Representan fuerzas excesivas, incontroladas, puras, que no se temperan unas con otras; potencias sexuales puras, masculinas o femeninas. En cambio, la vida ideal humana es representada por la unión equilibrada de los contrarios : de lo masculino con lo femenino, de lo frío con lo caliente, de lo húmedo con lo seco ... Esa mediación es simbolizada por la Virgen triunfante. Sin embargo, los animales o los elementos de los animales representados en las máscaras son símbolos de fuerzas envidiables para el hombre hundido en la medianía de su imperfecto mundo. Y, de algún modo, el hombre en su juventud está próximo a ellos. Por ello, teme y respeta sus poderes, les honra y ofrenda cuando quiere obtener sus favores.

La pregunta que sigue es : si bien se entiende la simbolización del lagarto o de la serpiente como penes, ¿por qué los dientes? ¿por qué penes dentados?

El rayo al caer hiere a la tierra, es temido en sus tres manifestaciones : el trueno, el relámpago y el rayo mismo. Es acompañado de lluvias tempestuosas y de vientos huracanados que azotan a la tierra. Por ello, quizá, la representación de dientes.

A nivel humano, se escucha de cuentos sobre mujeres cuya vagina estaba llena de serpientes dentadas que impedían la relación sexual y, en consecuencia, la reproducción. Lo que viene a ser un equivalente de la “vagina dentada”. En una publicación anterior⁶, nos referimos a un cuento proveniente de Pomacochas en el departamento de Amazonas sobre las *casharacas* : “mujeres que tienen el cuerpo cubierto de pelos gruesos, como espinas”, y cuyo nombre significa “vagina espinosa”. Hablan de una de ellas como de su *chiqui-mamá*, lo que significa “abeja-madre”. Las *casharacas* son entonces

5. “Amigos y enemigos de la conversación”, en la revista *Anthropologica* N° 8, 1990. P. Universidad Católica del Perú.

6. “El simbolismo del piojo en el mundo andino; boceto filológico”, en la revista *Anthropologica* N° 3, 1985. P. Universidad Católica del Perú. Lima.

mujeres-abejas. Sabemos que los machos-abejas tienen una sola y breve función seminal pues mueren una vez terminado el coito dado que “la cavidad sexual de la abeja-madre arranca y retiene en ella el pene del macho que continúa fecundándola durante un cierto tiempo”. El grupo de abejas es entonces en predominancia un grupo de hembras.

Los animales mencionados representarían a sexos enemigos del otro sexo, al que niegan o quieren destrozar. Por lo tanto, su fuerza no es temperada por su contrario ; es poderosa y salvaje. Por ello, quizá, los dientes.